|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| UAB **[įmonės pavadinimas]**, | | | | | | | | |  | UAB **[company name]** | | | | | | | | | |
| įmonės kodas **[kodas]**, | | | | | | | | |  | company code **[code]**, | | | | | | | | | |
| buveinės adresas **[adresas]** | | | | | | | | |  | company address **[address]** | | | | | | | | | |
| Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre | | | | | | | | |  | Data collected and stored in the Registry of Legal Entities | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| **EILINIO VISUOTINIO AKCININKŲ SUSIRINKIMO PROTOKOLAS** | | | | | | | | |  | **MINUTES OF THE ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
|  | |  | | | Nr. |  | |  |  |  | |  | | | No. |  | | |  |
|  | | (data) | | |  |  | |  |  |  | | (date) | | |  |  | | |  |
|  | | | |  | | |  | |  |  | | | |  | | | |  | |
|  | | | | (sudarymo vieta) | | |  | |  |  | | | | (location) | | | |  | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| Įstatinio kapitalo dydis: **[suma skaičiais]** Eur | | | | | | | | |  | Authorized capital: EUR **[amount in numbers]** | | | | | | | | | |
| Vienos akcijos nominali vertė: **[suma skaičiais]** Eur | | | | | | | | |  | Nominal value of one share: EUR **[amount in numbers]** | | | | | | | | | |
| Bendras akcijų (balsų) skaičius: **[suma skaičiais]** vnt. | | | | | | | | |  | Total number of shares (votes): **[amount in numbers]** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| UAB **[įmonės pavadinimas]** (toliau *Bendrovė*) eiliniame visuotiniame akcininkų susirinkime (toliau *Susirinkimas*) dalyvavo šie akcininkai: | | | | | | | | |  | The following shareholders participated in the Ordinary General Meeting (hereinafter referred to as the *Meeting*) of Shareholders of UAB **[company name]** (hereinafter referred to as the *Company*): | | | | | | | | | |
| 1. **[vardas pavardė]**, a. k. **[asmens kodas]**, gyvenamoji vieta **[adresas]**, turintis **[kiekis skaičiais]** (**[kiekis žodžiais]**) vnt. paprastųjų vardinių nematerialiųjų Bendrovės akcijų, kas sudaro **[skaičius]** proc. balsų; | | | | | | | | |  | 1. **[name, surname]**, personal code **[number]**, living at **[address]**, who by the title of ownership has **[amount in numbers]** (**[amount in words]**)ordinary registered non-material shares of the Company, which granting **[amount]** percent of the votes; | | | | | | | | | |
| 1. **[vardas pavardė]**, a. k. **[asmens kodas]**, gyvenamoji vieta **[adresas]**, turintis **[kiekis skaičiais]** (**[kiekis žodžiais]**) vnt. paprastųjų vardinių nematerialiųjų Bendrovės akcijų, kas sudaro **[skaičius]** proc. balsų; | | | | | | | | |  | 1. **[name, surname]**, personal code **[number]**, living at **[address]**, who by the title of ownership has **[amount in numbers]** (**[amount in words]**)ordinary registered non-material shares of the Company, which granting **[amount]** percent of the votes; | | | | | | | | | |
| 1. <...>; | | | | | | | | |  | 1. <...>; | | | | | | | | | |
| 1. **[vardas pavardė]**, a. k. **[asmens kodas]**, gyvenamoji vieta **[adresas]**, turintis **[kiekis skaičiais]** (**[kiekis žodžiais]**) vnt. paprastųjų vardinių nematerialiųjų Bendrovės akcijų, kas sudaro **[skaičius]** proc. balsų. | | | | | | | | |  | 1. **[name, surname]**, personal code **[number]**, living at **[address]**, who by the title of ownership has **[amount in numbers]** (**[amount in words]**)ordinary registered non-material shares of the Company, which granting **[amount]** percent of the votes. | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| Susirinkime dalyvauja **[kiekis skaičiais]** (**[kiekis žodžiais]**) akcininkai, kartu turintys **[suma skaičiais]** vnt. akcijų, kas sudaro **[suma skaičiais]** proc. balsų.  Susirinkimo kvorumas yra. | | | | | | | | |  | The meeting is attended by **[amount in numbers]** (**[amount in words]**) shareholders who together hold **[amount in numbers]** shares which makes up **[amount in numbers]** percent of votes.  Quorum of the meeting is present. | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| Visi Bendrovės akcininkai aiškiai sutiko dėl šio Susirinkimo sušaukimo bei vykimo ir jokių pretenzijų dėl susirinkimo darbotvarkės, sušaukimo ir vykimo tvarkos bei terminų taip pat dėl kitų susijusių dalykų neturėjo. | | | | | | | | |  | All shareholders of the Company expressly agreed on the convening and holding of this meeting and had no claims regarding the agenda, procedure and terms of convening and holding the meeting, as well as other related matters. | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| Vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 2.90 straipsnio 4 dalimi bei Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatymo 29 straipsnio 1 ir 6 dalimis, Bendrovės akcininkai vienbalsiai priėmė žemiau nurodytus darbotvarkės klausimus: | | | | | | | | |  | Pursuant to Paragraph 4 of Article 2.90 of the Civil Code of the Republic of Lithuania and Paragraph 1 of Article 29 of the Law on Companies of the Republic of Lithuania, the shareholders of the Company unanimously adopted the following items on the agenda: | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| DARBOTVARKĖ: | | | | | | | | |  | AGENDA: | | | | | | | | | |
| 1. Susirinkimo Pirmininko ir Sekretoriaus rinkimai. | | | | | | | | |  | 1. Election of the Chairman and Secretary of the Meeting. | | | | | | | | | |
| 1. Bendrovės **[metai]** m. metinių finansinių ataskaitų rinkinio tvirtinimas. | | | | | | | | |  | 1. Approval of the Company’s set of annual financial statements for the year **[years]**. | | | | | | | | | |
| 1. Bendrovės **[metai]** m. pelno (nuostolio) paskirstymas. | | | | | | | | |  | 1. Distribution of the Company’s profit (loss) for the year **[year]**. | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| 1. SPRENDIMAS: | | | | | | | | |  | DECISION 1: | | | | | | | | | |
| Susirinkimo Pirmininkas – **[vardas, pavardė]** | | | | | | | | |  | Chairman of the Meeting – **[name, surname]** | | | | | | | | | |
| Susirinkimo Sekretorius – **[vardas, pavardė]** | | | | | | | | |  | Secretary of the Meeting – **[name, surname]** | | | | | | | | | |
| *Balsavo:* | | | | | | | | |  | *Votes:* | | | | | | | | | |
| „už“ – **[skaičius]** | | | | | | | | |  | “in favor” – **[number]** | | | | | | | | | |
| „prieš“ - **[skaičius]** | | | | | | | | |  | “against” - **[number]** | | | | | | | | | |
| „susilaikė“ - **[skaičius]** | | | | | | | | |  | “abstentions” - **[number]** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| 2. SPRENDIMAS: | | | | | | | | |  | DECISION 2: | | | | | | | | | |
| Patvirtinti **[*pasirinkti vieną:* audituotą; neaudituotą] [*pasirinkti vieną:* labai mažos; mažos, netaikančios išimčių; mažos, taikančios išimtis; vidutinės; didelės]** Bendrovės **[metai]** m. metinių finansinių ataskaitų rinkinį. | | | | | | | | |  | To approve the **[*choose one*: audited; unaudited]** set of **[*choose* one: very small; small non-applicable exceptions; small applicable exceptions, medium; big]** entityannual financial statements of the Company for the year **[year]**. | | | | | | | | | |
| *Balsavo:* | | | | | | | | |  | *Votes:* | | | | | | | | | |
| „už“ – **[skaičius]** | | | | | | | | |  | “in favor” – **[number]** | | | | | | | | | |
| „prieš“ - **[skaičius]** | | | | | | | | |  | “against” - **[number]** | | | | | | | | | |
| „susilaikė“ - **[skaičius]** | | | | | | | | |  | “abstentions” - **[number]** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
| 3. SPRENDIMAS | | | | | | | | |  | DECISION 3: | | | | | | | | | |
| Paskirstyti **[metai]** m. Bendrovės pelną (nuostolius): | | | | | | | | |  | Distribute the Company's profit (loss) for the year **[year]**: | | | | | | | | | |
| 1. Ankstesnių finansinių metų nepaskirstytasis pelnas (nuostoliai) ataskaitinių finansinių metų pabaigoje: **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Retained earnings (loss) of the previous financial year at the end of the reporting financial year: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Grynasis ataskaitinių finansinių metų pelnas (nuostoliai): **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Net profit (loss) for the reporting financial year: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Pelno (nuostolių) ataskaitoje nepripažintas ataskaitinių finansinių metų pelnas (nuostoliai): **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Profit (loss) for the reporting financial year not recognized in the profit (loss) statement: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Pervedimai iš rezervų: **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Transfers from reserves: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Akcininkų įnašai Bendrovės nuostoliams padengti (jeigu visus ar dalį nuostolių nusprendė padengti akcininkai): **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Shareholders' contributions to cover the Company's losses (if all or part of the losses have been decided to be covered by the shareholders): EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Paskirstytinas pelnas (nuostoliai) iš viso: **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Distributable profit (loss) in total: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Pelno dalis, paskirta į privalomąjį rezervą: **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Share of profit allocated to the mandatory reserve: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Pelno dalis, paskirta į rezervą savoms akcijoms įsigyti: **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Share of profit allocated to the reserve for the acquisition of own shares: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Pelno dalis, paskirta į kitus rezervus: **[suma skaičiais]** Eur; | | | | | | | | |  | 1. Share of profit allocated to other reserves: EUR **[amount in numbers]**; | | | | | | | | | |
| 1. Pelno dalis, paskirta dividendams išmokėti: | | | | | | | | |  | 1. Share of profit allocated for dividend payment: | | | | | | | | | |
| Per **[metai]** m. paskirti ir išmokėti dividendai: | | | | | | | | |  | Dividends awarded and paid during **[year]**: | | | | | | | | | |
| Eil. Nr. / No. | | Akcininkas / Shareholder | | | | | | | | Akcijų skaičius (vnt.) / Number of shares (pcs.) | | Akcininko turimų akcijų kapitalo dydis (proc.) / Amount of share capital held by shareholder (%) | | | | Per **[metai]** m. paskirti ir išmokėti dividendai (Eur) / Dividends awarded and paid during **[year]** (EUR) | | |
| 1. | |  | | | | | | | |  | |  | | | |  | | |
| 2. | |  | | | | | | | |  | |  | | | |  | | |
| 3. | |  | | | | | | | |  | |  | | | |  | | |
| ... | |  | | | | | | | |  | |  | | | |  | | |
|  | | Iš viso / Total: | | | | | | | |  | | 100 % | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Mokėtini dividendai: | | |  | Dividends payable: | |
| Eil. Nr. / No. | Akcininkas / Shareholder | | | Mokėtinos pelno dalies paskaičiavimas / Calculation of the share of profits payable |
| 1. |  | | | **[pvz. / for example: 10000,00\*0,5=5000,00-2000,00=3000,00 Eur]** |
| 2. |  | | |  |
| 3. |  | | |  |
| ... |  | | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Galimi papildomi prierašai pagal situaciją Bendrovėje, pvz. „Bendrovės akcininkui* ***[vardas, pavardė]*** *mokėtinų dividendų dalį* ***[suma skaičiais]*** *Eur įskaityti kaip* ***[pvz., grąžintiną atskaitingo asmens skolą Bendrovei. Po įskaitymo, Bendrovei grąžintina atskaitingo asmens skola įvertinus skaičiavimus [data] sudaro [suma skaičiais] Eur.]****.“* |  | *Additional notes are possible depending on the situation of the Company, for example: “The part of the dividend payable to the shareholder of the Company* ***[name surname]*** *in the amount of EUR* ***[amount in numbers]*** *shall be credited as* ***[for example, the repaid debt of the accountable person to the Company. After crediting, the amount of the accountable person to be returned to the Company after estimating the calculations on [date] is EUR [amount in numbers].****”.* |
| 1. Pelno dalis, paskirta metinėms išmokoms (tantjemoms) valdybos ir stebėtojų tarybos nariams, darbuotojų premijoms ir kitiems tikslams: **[suma skaičiais]** Eur; |  | 1. Share of profit allocated for annual payments (bonuses) to the members of the Board and the Supervisory Board, employee bonuses and other purposes: EUR **[amount in numbers]**; |
| 1. Nepaskirstytasis pelnas (nuostoliai) ataskaitinių finansinių metų pabaigoje, perkeliamas į kitus finansinius metus: **[suma skaičiais]** Eur. |  | 1. Retained earnings (loss) at the end of the reporting financial year, carried forward to the next financial year: EUR **[amount in numbers]**. |
| *Balsavo:* |  | *Votes:* |
| „už“ – **[skaičius]** |  | “in favor” – **[number]** |
| „prieš“ - **[skaičius]** |  | “against” - **[number]** |
| „susilaikė“ - **[skaičius]** |  | “abstentions” - **[number]** |
|  |  |  |
| Sprendimas sudarytas lietuvių ir anglų kalbomis. Abu tekstai laikomi originalūs ir turi vienodą teisinę galią. Jeigu yra neatitikimų tarp lietuviško ir angliško šio sprendimo teksto, pirmenybę turi tekstas lietuvių kalba. |  | The decision is concluded in the Lithuanian and the English languages. Both texts shall be deemed an original and have equal legal effect. In case of discrepancy between the Lithuanian and English texts of this decision, the Lithuanian text shall prevail. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Susirinkimo Pirmininkas / The Chairman of the Meeting: |  |  |  |  |
|  |  | (parašas / signature) |  | (vardas, pavardė / name, surname) |
| Susirinkimo Sekretorius /  The Secretary of the Meetings |  |  |  |  |
|  |  | (parašas / signature) |  | (vardas, pavardė / name, surname) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Bendrovės akcininkai / Company‘s shareholders: | | |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / name, surname, signature) |  | (vardas, pavardė, parašas / name, surname, signature) |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / name, surname, signature) |  | (vardas, pavardė, parašas / name, surname, signature) |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / name, surname, signature) |  | ... |